

封面故事：

臺灣工藝之家施宣宇的作品古意盎然而氣勢磅礴，彷彿一支支古老的歌謠，飛過歷史傳向現代。這件〈漂流西塔—吉慶世界〉中的西塔琴，似乎就彈奏著這樣一首靜默而幽遠的歌。



01

【編輯室語】Editorial

在新舊交錯的道路上 On the Road Interwoven with the New and the Old

05

【專題企劃】Feature

再訪臺灣傳統工藝美學

Traditional Craft Aesthetics Revisited

06

記憶傳統家具之美：臺灣傳統家具美學

Reminiscing the Beauty of Traditional Taiwanese Furniture

◎陳啟雄 Chen Chi-hsiung

12

繽紛絢麗的臺灣糊紙工藝

Unfolding the Beauty of Paper: An Aesthetic Account of Pasted-Paper Sculpture

◎謝宗榮 Hsieh Tsung-jung

20

樸實藍布衫下的華美驚嘆：談客家刺繡工藝的形成背景與生活美學

Beauty and Wonder beneath the Unadorned Blue Clothing: An Insight into the History and Aesthetics of Hakka Embroidery

◎鄭惠美 Cheng Hui-mei

26

從臺灣交趾陶洪派始祖洪坤福說起

Recounting the Story of Hung Kun-fu — The Founder of 'Hung Style' in the Development of Koji Pottery in Taiwan

◎施慧美 Shih Hui-mei



34

【焦點專訪】Focus

工藝夏日・文創延燒

A Craft Summer of Cultural Creativity

35

「連結」臺灣與世界，建構華人文化圈：2011臺灣國際文化創意產業博覽會

Linking Taiwan and to the World: 2011 Taiwan International Cultural and Creative Industry Expo

◎林千琪 Chien-Chi Lin

40

在草屯，看見蘭嶼文創：召喚。海洋：2011海洋生活文化——蘭嶼工藝特展

Creative Lanyu in Tsautun: "The Art of Lacquer and a Life of Style" Exhibition

◎王淑慧 Shu-huei Wang





44 | 工藝之家・品牌之路

The Road to Craft Branding

45 | 從工藝品牌到社區美學營造：板陶窯

From Craft Branding to the Promotion of Community Aesthetics:

Bantaoyao Crafts Studio of Jiao-Zhi Pottery & Chien-Nien

◎王淑慧 Shu-hui Wang、賴裕鵬 Yu-peng Lai

50 | 從創作工坊到工藝品牌空間：磐創作陶坊

From Ceramic Studio to the Establishment of a Craft Brand: Pan Ceramic Studio

◎王淑慧 Shu-huei Wang、何明泉 Ming-chyuan Ho

54 |

【工藝之家】Crafts Workshop

九十九年度「臺灣工藝之家」系列（四）

施宣宇 Shih Hsuan-yu／朱錦城 Chu Chin-cheng／鄭永國 Cheng Yung-kuo／

張憲平 Chang Hsien-ping／黃紗榮 Huang Sha-jung

◎採訪・撰文／林瑩貴、黃淵、寇文馨、魏靜怡

64 |

【工藝深角度】Perspective

天然染色在法國：從 2011 ISEND 觀察國際天然染色發展的新趨勢

The International Trends of Natural Dyes: Some Observations of the 2011 ISEND

◎吳汶錡 Wu Wen-chi

72 |

窯火歲月：臺灣陶瓷產業的發展

Ceramics Days: On the Development of Ceramic Industries in Taiwan

◎陳靜寬 Chen Ching-kuan



78 |

【展覽前線】Preview & Review

百張經典設計椅特展

A Hundred Years, A Hundred Chairs

79 |

工藝印記：臺灣百年工藝文化特展

Trail: A Century of Crafts and Culture in Taiwan

80 |

工藝展覽訊息 Other News

82 |

【工藝行腳】Travel

彰化藝遊趣

◎國立臺灣工藝研究發展中心

86 |

【國際廣角鏡】International Vision

玻璃的魔幻術士：波士頓藝術博物館「屈胡利：透視魔鏡玻璃」藝術展

Chihuly: Through the Looking Glass

◎黃朵莉 Huang Duo-li

88 |

細述夾板的故事：紐約現代美術館「夾板：材質加工與形式」展

Plywood: Material, Process, Form

◎黃朵莉 Huang Duo-li

90 |

來自前一個世紀的古美學：古裂之美

Kogire: Aesthetics from the Century Before

◎蕭佳佳 Hsiao Chia-chia

95 |

【國際工藝與設計競賽訊息】International Contest News

